

ГЛАВА 45

Ал-Йатхийях: КОЛЕНОПРЕКЛОНЕНИЕ

(Явлена в Мекке: 4 раздела; 37 стихов)

Это шестая сура группы *Ха Мим*. Название взято из стиха 28, в котором речь идёт о том, что все народы в конце концов *преклонят колена* перед Богом. В первых двух разделах говорится об откровении. Откровение ниспослано Всемогущим и Мудрым Богом, и существует множество свидетельств его истинности, но неверные всё равно отвергают его. Во втором разделе перечисляются доказательства истинности откровения, в том числе — обещание побед и завоеваний всем, кто последовали за истиной откровения, и исполнение предшествующего пророчества относительно этого. Третий раздел рассказывает о суде и о непризнании его неверными из-за чёрствости их сердец. В четвёртом разделе предрекается гибель неверных и победа над ними верующих, которые займут их место.

РАЗДЕЛ 1: Отрицание откровения

Во имя Аллаха Милостивого,
Милосердного.

1 Милостивый Бог!

2 Ниспослание Книги — от Аллаха
Могущественного, Мудрого.

3 Воистину, в небесах и на земле
есть знамения для верующих.

4 И в сотворении вашем, и в
животных, которых распространяет
Он, есть знамения для людей,
которые уверены;

5 И (в) перемене дня и ночи, и (в)
пропитании, которое Аллах
ниспосылает с небес, а затем даёт
этим жизнь земле после смерти её, и
(в) смене ветров есть знамения для
людей понимающих.

6 Вот послания Аллаха, которые излагаем Мы тебе во истине. В какое же объявление уверуют тогда они после Аллаха и знамений Его^{2275б} ?

7 Горе всякому грешному лжецу!

8 Который слышит, как пересказывают ему послания Аллаха, а потом упорствует в заносчивости, как если бы не слышал он их. Объяви же ему о мучительной каре.

9 А когда узнает он о каком-либо из посланий Наших, считает он их за шутку. Для таких — унижительная кара.

10 Пред ними ад, и не поможет им ни то, что заработали они, ни те, кого считают они защитниками кроме Аллаха, и для них тяжкая кара.

11 Вот наставление; а те, кто не веруют в послания Господа своего, для них — жестокая кара злого (свойства).

РАЗДЕЛ 2: Истинность откровения

12 Аллах — Тот, Кто подчинил вам море, дабы могли плыть там корабли по воле Его и дабы могли вы искать милости Его и дабы могли вы возносить благодарность.

13 И подчинил Он вам всё, что есть на небесах и всё, что есть на земле, — всё, что от Него. Воистину, есть в этом знамения для людей размышляющих.

14 Скажи тем, кто веруют, чтобы

^{2275б} «После Аллаха и знамений Его» — то есть после того, как слово Аллаха и Его знамения дошли до них.

простили они тех, кто не боятся дней Аллаха²²⁷⁶, дабы мог воздать Он народу за то, что заслуживают они.

15 Творящий добро творит его ради себя, а творящий зло творит его против себя; а затем к Господу вашему возвращены вы будете.

16 И, несомненно, ниспослали Мы Детям Израилевым Книгу, и суд, и пророчество, дали им в удел вещи добрые и вознесли их над народами.

17 И дали Мы им ясные доказательства в Деле²²⁷⁷. И не было у них разногласий до тех пор, пока не пришло к ним знание, — из зависти друг к другу. Воистину, Господь твой рассудит их в день Воскресения относительно разногласий их.

18 Затем направили Мы тебя на путь Дела, так следуй же им и не следуй низким страстям тех, которые не знают.

19 Воистину, не могут они ничем помочь тебе против Аллаха. И грешники, воистину, товарищи друг другу, а Аллах — товарищ верных долгу.

20 Это ясные доказательства для людей, наставление и милость для народа уверенного.

21 Неужто творящие злые дела думают, что уподобим Мы их тем,

2276 Под «днями Аллаха» подразумеваются блага, ниспосылаемые праведным; см. прим. 1297. Эти слова помогают понять, что в двух предыдущих стихах правоверным ниспослано уверение в их победе в этом мире; им поведано, что они будут править и землёй, и морем.

2277 «Дело» (Амр) означает здесь пророчество Мухаммада, относительно которого израильтянам были ниспосланы яснейшие предсказания (Бд). См. следующий стих, где прямо говорится, что Святому Пророку было доверено это «Дело».

кто веруют и творят добро, — жизнь и смерть их будут равны²²⁷⁸? Дурно то, что полагают они!

РАЗДЕЛ 3: Отрицание Суда

22 И Аллах сотворил небеса и землю по истине, дабы всякая душа могла получить воздаяние по заслугам своим, и не будет им несправедливости.

23 Видишь ли ты того, кто превращает желания свои в бога, и Аллах заведомо оставляет его в заблуждении²²⁷⁹, и запечатывает слух и сердце его, а зрение его закрывает завесой? Кто же наставит его после Аллаха? Неужто не опомнитесь вы?

24 А они говорят: «Нет ничего кроме нашей жизни в этом мире; умираем мы, и живём мы, и ничто не разрушает нас кроме времени», а нет у них знания об этом; лишь предполагают они.

25 Когда же пересказывают им ясные послания Наши, единственный довод их в том, что говорят они: «Верните (назад) отцов наших, если правдивы вы».

26 Скажи: «Аллах даёт вам жизнь, потом заставляет вас умереть, потом соберёт Он вас в день Воскресения, о котором сомнения

2278 Значение может быть таково: грешники не схожи с праведниками и в жизни, и в смерти; возможно, впрочем, тут имеется в виду, что грешники в смерти не будут столь обеспечены всеми благами мирскими, сколь обеспечены ими они в этой жизни; не исключено также, что жизнью здесь названо творение добра, а творение зла — смертью, потому что добрые дела дают человеку жизнь, а злые приводят к духовной смерти.

2279 Слово «заведомо» подразумевает, что Аллаху известны чувства и помыслы людей, чьи желания низки, а последствием греховных деяний их будет то, что они пребудут в заблуждении.

нет, — но большинство людей не знает.

РАЗДЕЛ 4: Осуждение

27 И Аллаху принадлежит царствие небес и земли. В день, когда наступит Час, в этот день погибнут последователи лжи.

28 И увидишь ты всякий народ коленопреклоненным. Всякий народ призван будет к записи своей²²⁸⁰. В день сей воздастся вам за то, что делали вы.

29 Это запись Наша, которая говорит против вас во истине. Несомненно, записали Мы то, что сделали вы.

30 Что же до тех, кто веровали и творили добро, Господь их допустит их к милости Своей. Явное это свершение.

31 А что до тех, кто не веровали, — разве не пересказывали вам послания Мои? Но были вы горделивы, и были вы народом виновным.

32 И когда было сказано: «Воистину, правдиво обещание Аллаха, и Час — нет в нём сомнения», говорили вы: «Не знаем мы, что такое Час. Мы думаем, что (он) — лишь предположение, и вовсе не уверены мы».

33 И зло содеянного ими станет для них явным, и то, что высмеивали они, постигнет их.

2280 То, что у каждого народа есть книга или запись, куда занесены его дела, показывает, что и народы будут судимы по делам своим. Но суд над народами совершается ещё в этой, земной их жизни, а значит, день, когда каждый народ «будет призван к своей записи» — это день гибели народа. Слова «ты увидишь, как все народы преклоняют колена» предрекают великое духовное пробуждение, которое произойдёт в мире.

34 И будет сказано: «В день сей покидаем Мы вас, как пренебрегли вы встречей с сим днём вашим, и пристанище ваше — Огонь, и нет у вас помощников.

35 Оттого это, что насмешкой сделали вы послания Аллаха, и жизнь в этом мире обманула вас». Так что в тот день не будут они извлечены оттуда, и не будет им даровано милости.

36 Хвала же Аллаху, Господу небес и Господу земли, Господу миров!

37 И Ему принадлежит величие на небесах и на земле; и Он — Могущественный, Мудрый.